

Puesta a red

Enchufe el alimentador de red en una toma de red.

Cuidado! En caso de que el aparato conectado no funcionara, idesconéctelo inmediatamente del alimentador de red!

Instrucciones de eliminación

Los aparatos usados y marcados por el símbolo que muestra la ilustración no deberán eliminarse junto con la basura doméstica.



Deberá entregarlos en un centro de reciclaje adecuado para aparatos usados (infórmese en su comunidad) o diríjase a su distribuidor o al punto de venta donde adquirió el aparato, en pro de una eliminación del aparato respetuosa con el medio ambiente.

Cuidados y garantía

Antes de proceder a la limpieza desconecte el aparato de otros eventuales componentes y no utilice productos de limpieza agresivos.

Este aparato ha sido sometido a una minuciosa inspección final. Si a pesar de ello tuviera un motivo de reclamación, envíenos el aparato acompañado del justificante de compra. Ofrecemos una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra.

Nuestra garantía no cubre los daños causados por un manejo incorrecto, una utilización inapropiada o por el desgaste natural de los componentes.

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas.

Datos técnicos

Entrada:
230 V/50 HZ; 10,2 W

Salida:
1,5; 3; 4,5; 6; 7,5; 9; 12 V CC
seleccionable

Corriente de salida:
300 mA con carga permanente,
3,6 VA máximo

*Vea las informaciones más actuales sobre nuestros productos en nuestro sitio web
<http://www.hartig-helling.de>.**



UNIVERSAL-NETZTEIL

Bedienungsanleitung

Operating instructions

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Manual de instrucciones



Hartig+Helling GmbH+Co. KG
Wilhelm-Leithe-Weg 81
44867 Bochum, Germany
<http://www.hartig-helling.de>

Service-Hotline
(0,12 Euro pro Minute aus dem deutschen Festnetz):
Telefon 01805 8855600, Telefax 01805 8855609
28HH0206

SN 300 GS

Deutsch

English

Français

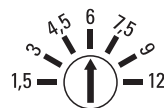
Italiano

Español

SN 300 GS ist ein stabilisiertes, kurzschlussfestes Universalnetzteil für elektrische und elektronische Kleingeräte mit einer Spannung von 1,5–12 Volt und einer maximalen Stromaufnahme von 300 mA.

Spannung

Wählen Sie mit dem Spannungsschalter die erforderliche Spannung gemäß dem zu betreibenden Gerät (Beispiel: 4 x 1,5-Volt-Batterie = Spannung 6 V).



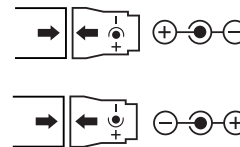
Die von Ihnen benötigte Spannung wird mit dem beiliegenden Schlüssel eingestellt.

Strom

Benutzen Sie dieses Netzteil zur Stromversorgung für Geräte mit einer Stromaufnahme bis 300 mA.

Polarität

Die richtige Polarität entnehmen Sie bitte dem Bild auf dem Steckadapter bei Stellung „Pfeil auf Pfeil“ (siehe Abb.). Der Punkt kennzeichnet den Innenleiter, der Halbkreis den Außenleiter des Steckers.



Beachten Sie unbedingt die für Ihr Gerät vorgesehene Polarität. Sie finden diese Angabe an der Anschlussbuchse oder in der Bedienungsanleitung. Falsche Polarität kann Ihr Gerät sowie das Netzteil beschädigen.

Adapterstecker

Wählen Sie den zu der Anschlussbuchse Ihres Gerätes passenden Adapterstecker und verbinden Sie beide Geräte.

3,5 mm	2,1 x 5,0 mm	2,5 x 5,5 mm
1,7 x 4,0 mm	1,35 x 3,5 mm	0,75 x 2,35 mm

Anschluss

Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.

Achtung! Sollte das angeschlossene Gerät nicht funktionieren, trennen Sie es sofort vom Netzteil.

Entsorgungshinweis

Altgeräte, die mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Sie müssen sie bei einer Sammelstelle für Altgeräte (informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde) oder bei Ihrem Händler, bei dem Sie sie gekauft haben, abgeben. Diese sorgen für eine umweltfreundliche Entsorgung.

Pflege und Gewährleistung

Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen gegebenenfalls von anderen Komponenten und verwenden Sie bitte keine aggressiven Reiniger.

Das Gerät wurde einer sorgfältigen

Endkontrolle unterzogen. Sollten Sie trotzdem Grund zu einer Beanstandung haben, senden Sie uns das Gerät mit der Kaufquittung ein. Wir bieten eine Gewährleistung von 3 Jahren ab Kaufdatum.

Für Schäden, die durch falsche Handhabung, unsachgemäße Nutzung oder Verschleiß verursacht wurden, übernehmen wir keine Haftung.

Technische Änderungen sind vorbehalten.

Technische Daten

Eingang:
230V/50 Hz; 10,2 W

Ausgang:
1,5; 3; 4,5; 6; 7,5; 9; 12 V DC
schaltbar

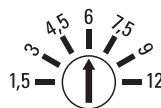
Ausgangsstrom:
300 mA bei Dauerlast,
3,6 VA maximal

*Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf unserer Internet-Seite
<http://www.hartig-helling.de>. ■*

SN 300 GS is a stabilised, short-circuit proof universal power supply unit for small electric and electronical appliances with a voltage of 1.5 to 12 volt and a maximum power input of 300 mA.

Voltage

Select by means of the voltage switch the voltage required depending on the appliance to be operated (example: 4x1.5 volt battery=voltage 6 V).



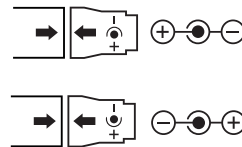
The voltage you need will be adjusted by the enclosed key.

Current

Use the mains adapter to supply appliances with a maximum power input of 300 mA.

Polarity

The correct polarity is shown in the illustration on the plug-adapter in position "arrow-on-arrow" (see Fig.). The dot is identifying the inner conductor, the semi-circle the outer conductor of the plug.



You should absolutely observe the polarity specified for your appliance. You will find this information at the connection socket or in the operating instructions. Incorrect polarity can cause damage to your appliance and to the power supply unit.

Adapter-plug

Select the adapter-plug fitting the connection socket of your appliance and connect the two devices.

3.5 mm	2.1x5.0 mm	2.5x5.5 mm
1.7 x 4.0 mm	1.35 x 3.5 mm	0.75 x 2.35 mm

Connection

Connect the mains plug to the mains network.

Attention! Should the connected appliance not work, you must disconnect it immediately from the power supply unit.

Notes on Disposal

Old units, marked with the symbol as illustrated, may not be disposed of in the household rubbish.



You must take them to a collection point for old units (enquire at your local authority) or the dealer from whom you bought them. These agencies will ensure environmentally friendly disposal.

Care and warranty

Separate the device from other components prior to cleaning, if necessary, do not use aggressive cleansing agents.

The device has been subjected to a careful final inspection. In case of complaints, however, please return the device together with the receipt. We grant a guarantee period of 3 years from the date of purchase.

No claims will be accepted for damage due to wrong handling,

improper use or wear.

We reserve the right for technical modifications.

Technical data

Input:
230V/50 Hz; 1Q2 W

Output:
1.5; 3; 4.5; 6; 7.5; 9; 12 V DC
can be switched

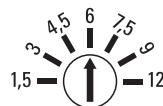
Output current:
300 mA at continuous load,
3.6 VA max.

*For current product information
please refer to our Internet Site
<http://www.hartig-helling.de>. ■*

SN 300 GS est un bloc de raccordement au réseau universel résistant aux courts-circuits pour l'utilisation de petits appareils électriques et électroniques ayant une tension de 1,5–12 V et avec une absorption de puissance maximale de 300 mA.

Tension

Sélectionnez à l'aide de l'interrupteur prévu à cet effet la tension nécessaire correspondant à l'appareil à faire fonctionner (exemple : pile de 4 x 1,5 V = tension de 6 V).



Utilisez la clé fournie pour régler la tension dont vous avez besoin.

Courant

Utiliser ce bloc de raccordement au réseau pour alimenter en courant les appareils ayant un débit de courant maximum de 300 mA.

Polarité

Pour connaître la bonne polarité, consultez l'image sur le raccord

enfichable avec la position « Flèche sur flèche » (cf. illustration). Le point indique le conducteur intérieur, le demi-cercle le conducteur extérieur de la prise.



Respectez impérativement la polarité prévue pour votre appareil. Vous trouverez les indications correspondantes soit sur la douille de branchement, soit dans la notice d'utilisation. Une polarité incorrecte pourrait endommager votre appareil ainsi que le bloc d'alimentation.

Prise de raccord

Sélectionnez la prise de raccord adaptée à la douille de branchement et reliez les deux appareils.

3,5 mm	2,1 x 5,0 mm	2,5 x 5,5 mm
1,7 x 4,0 mm	1,35 x 3,5 mm	0,75 x 2,35 mm

Branchement

Reliez la prise de secteur au réseau.

Attention ! Si l'appareil branché ne fonctionne pas, déconnectez-le immédiatement du bloc d'alimentation.

Conseils pour l'élimination

Les vieux appareils marqués du symbole représenté sur la figure ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.



Vous devez les apporter à un point de collecte pour vieux appareils (renseignez-vous auprès de votre mairie) ou les rapporter chez le commerçant où vous les avez achetés. De cette manière, ils seront éliminés en respectant l'environnement.

Entretien et garantie

Avant le nettoyage, coupez si nécessaire l'appareil d'autres composants et n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.

L'appareil a été soumis à un contrôle final minutieux. Si vous deviez toutefois avoir une

réclamation, envoyez-nous les appareils avec le bon d'achat. Nous proposons une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat.

Nous ne nous portons pas garants pour les dommages occasionnés par une manipulation incorrecte, une utilisation non conforme ou l'usure.

Sous toutes réserves de modifications techniques.

Caracteristiques techniques

Entrée :
230V/50 Hz ; 10,2 W

Sortie :
commutable sur 1,5 ; 3 ; 4,5 ; 6 ; 7,5 ; 9 ; 12 V c.a.

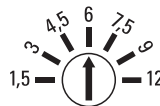
Courant de sortie :
300 mA pour charge permanente,
3,6 VA max.

Notre site Internet
<http://www.hartig-helling.de> vous
informe sur les produits actuels. ■

L'SN 300 GS est un blocco di alimentazione universale stabilizzato e a prova di corto circuito per apparecchi elettrici ed elettronici di piccole dimensioni con una tensione di 1,5–12 V ed una corrente assorbita massima di 300 mA.

Tensione

Selezionate la tensione necessaria a seconda dell'apparecchio da mettere in funzione (esempio : 4 pile da 1,5 V = tensione di 6V).



La tension de cui necessitate viene impostata con la chiave fornita in dotazione.

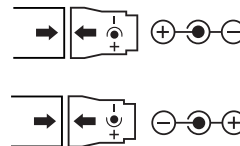
Corrente

Utilizzate questo blocco di alimentazione per l'alimentazione elettrica degli apparecchi dotati di una corrente assorbita di fino a 300 mA.

Polarità

La giusta polarità risulta dalla figura riportata sull'adattatore ad innesto

in posizione «freccia su freccia» (vedi fig.). Il punto rappresenta il conduttore interno, il semicerchio il conduttore esterno del connettore



Dovete assolutamente rispettare la polarità prevista per il vostro apparecchio. Tale indicazione è riportata nella boccola di collegamento oppure nelle istruzioni per l'uso. Se la polarità non è corretta, il vostro apparecchio e l'alimentatore possono esserne danneggiati.

Spina dell'adattatore

Selezionate la spina dell'adattatore che si adatta alla boccola di collegamento del vostro apparecchio e collegate i due apparecchi.

3,5 mm	2,1 x 5,0 mm	2,5 x 5,5 mm
1,7 x 4,0 mm	1,35 x 3,5 mm	0,75 x 2,35 mm

Collegamento

Collegate l'alimentatore alla rete elettrica.

Attenzione ! Se l'apparecchio collegato non funziona, staccatelo immediatamente dall'alimentatore.

Avvertenze per lo smaltimento

Le apparecchiature usate, contrassegnate dal simbolo illustrato, non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici.



Devono essere portate presso un centro di raccolta per apparecchiature usate (informarsi presso il proprio comune) oppure presso il rivenditore dal quale sono state acquistate. Presso questi centri è possibile lo smaltimento ecologico.

Manutenzione e garanzia

Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio lo si deve eventualmente scollegare dagli altri componenti e non si deve fare uso di detersivi corrosivi.

L'apparecchio è stato sottoposto ad un accurato controllo finale. Se ciononostante avete motivi di reclamo, spediteci l'apparecchio unitamente alla ricevuta d'acquisto. La nostra azienda offre una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto.

Si declina ogni responsabilità per danni dovuti a manipolazione errata, uso inappropriato o usura.

Con riserva di modifiche tecniche.

Dati tecnici

Ingresso :
230V/50 HZ, 10,2 W

Uscita :
1,5 ; 3 ; 4,5 ; 6 ; 7,5 ; 9 ; 12 V c.a.
commutabile

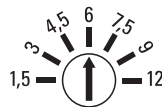
Corrente all'uscita:
300 mA a carico permanente,
3,6 VA al massimo

Per informazioni aggiornate sui nostri prodotti consultate il nostro sito Internet : <http://www.hartig-helling.de>. ■

SN 300 GS es una unidad de alimentación universal estabilizada, resistente a los cortocircuitos, para aparatos pequeños eléctricos y electrónicos con una tensión de 1,5–12 V y una admisión de energía eléctrica máxima de 300 mA.

Tensión

Seleccione la tensión requerida para el aparato a alimentar con el selector de voltajes (ejemplo: 4 pilas de 1,5 V = voltaje 6 V).



La tensión que precise el usuario se ajusta con la llave adjunta.

Corriente

Utilice esta unidad de alimentación para la alimentación de tensión en aparatos con una admisión de energía eléctrica de hasta 300 mA.

Polaridad

Vea la polaridad correcta en los símbolos marcados sobre el enchufe del alimentador de red.

Posición "flecha con flecha" (vea figura). El punto señala el contacto interno del enchufe y el semicírculo el contacto externo del enchufe.



Es fundamental respetar la polaridad prevista para su aparato. Puede verla en el conector hembra del aparato o en el manual de instrucciones correspondiente. Una polaridad incorrecta puede ocasionar daños tanto en el aparato como en el alimentador de red.

Conectores

Seleccione el enchufe adecuado para el aparato. Interconecte el alimentador de red y el aparato a alimentar.

3,5 mm	2,1 x 5,0 mm	2,5 x 5,5 mm
1,7 x 4,0 mm	1,35 x 3,5 mm	0,75 x 2,35 mm